



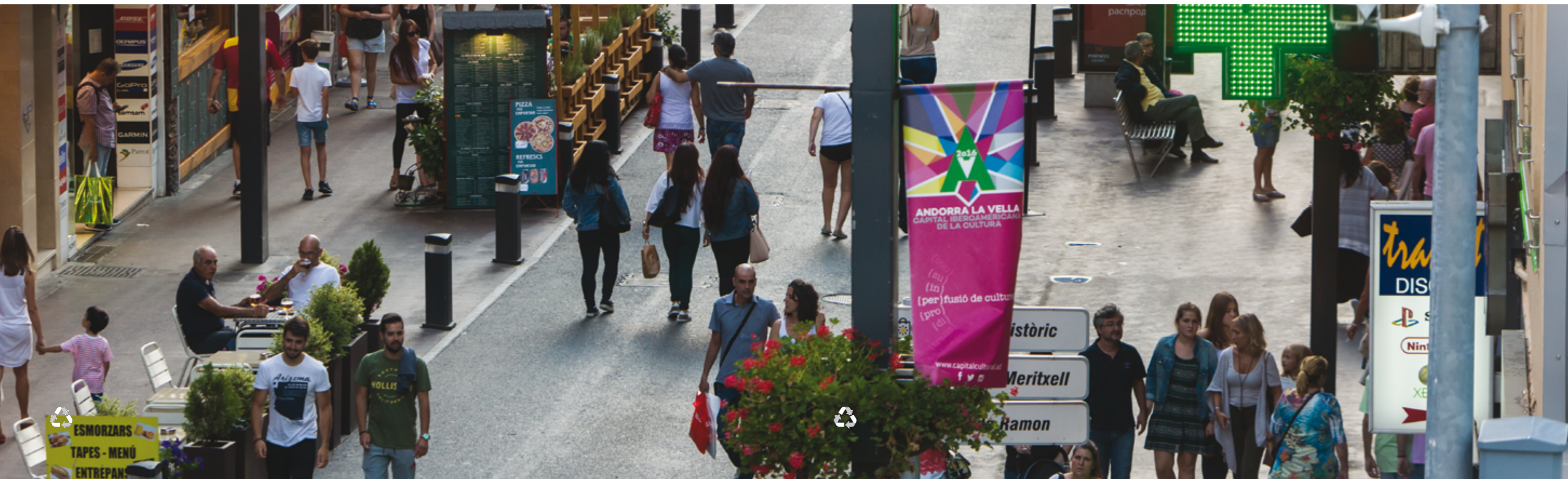
Comú d'Andorra la Vella



Comú d'Andorra la Vella

CAPITAL.ad

ANDORRA LA VELLA
NÚM. 1
AGOST 2016



ESMORZARS
TAPES - MENÚ
ENTREPAN.



històric
Meritxell
de Ramon

tra
DIS
Nin
XE

Sumari

- 03 Editorial i salutació de la cònsol major
- 04 andorralavella.ad, portal web de referència a la capital
- 05 Activitat comunal
- 06 Coneix els consellers del Comú
- 08 L'avinguda d'Enclar, porta d'entrada a la capital
- 09 El tram baix de l'avinguda Meritxell ja és per a vianants
- 10 Minideixalleria al Parc Central i externalització de la recollida de residus
- 11 Andorra la Vella neta, és capital. També és cosa teva
- 12 L'entrevista: Salomó Benchluch
- 13 Amb nom propi: Albert Llovera
- 14/15 Andorra la Vella, Capital Iberoamericana de la Cultura 2016
- 16/17 El primer Sant Joan Patrimoni de la Humanitat
- 18 Andorra la Vella, amb el Tour de França
- 19 El Cirque du Soleil, un revulsiu per a la parròquia
- 20/21 25 anys dels Serradells
- 22 Activitats de la gent gran
- 23 Una Casa Pairal amb llum natural
- 24 Dinamització a través de la música i la gastronomia
- 25 Andorra la Vella, ciutat de congressos
- 26 Activitats de La Central
- 27 Festa de la Joventut
- 28 Viu l'esport al carrer
- 29 Viu l'estiu
- 30 Notícies breus

Neix Capital.ad

Aquest que teniu a les mans n'és el primer exemplar. L'informatiu comunal es reinventa per fer-vos arribar l'actualitat de la parròquia de manera periòdica. Andorra la Vella és la capital i genera, des del Comú, un munt d'activitats i ofereix un cúmul de propostes adreçades a tots els públics. En aquest inici de mandat, a més, s'han pres decisions importants per al dia a dia dels ciutadans.

Per exemple, la decisió de fer per a vianants el tram baix de l'avinguda Meritxell -amb el suport gairebé unànime dels comerciants-, o bé la posada en marxa de la primera minideixalleria comunal en un lloc cèntric i estratègic com és l'Aparcament del Parc Central. Confiam que aquest butlletí us agradi i us sigui útil per estar més al dia del que es fa des del Comú d'Andorra la Vella.

comunicacio@comuandorra.ad

Salutació de la cònsol major

Els sis primers mesos de mandat, ho haig de reconèixer, m'han passat volant. El dia a dia del Comú a la capital, a Andorra la Vella, és molt intens. L'equip que encapçalo vam entrar amb molta empena, amb una il·lusió renovada amb l'objectiu de tornar a fer d'Andorra la Vella el que és: la capital d'aquest gran país. Només portem sis mesos de mandat, un temps relativament curt, però que ens permet ser optimistes i confiar que el desembre del 2019 Andorra la Vella s'haurà renovat i convertir en una ciutat més moderna i sostenible, més ben equipada i -ja ens hi hem posat de valent des del primer dia- més neta. El benestar dels ciutadans comença per les petites coses, les que fan la vida més fàcil. Era imprescindible fer un esforç important, des del primer dia, perquè els carrers estiguessin nets i ben il·luminats. I és important que es facin actuacions a totes les zones de la parròquia. Estem duent a terme un seguit d'accions als diferents barris que anirem presentant properament.

Andorra la Vella és de tots, tant dels que hi viuen com dels que hi treballen o hi passen cada dia. Per això ens prenem molt seriosament poder



tenir un fil directe amb el ciutadà. En aquest sentit, cal destacar la posada en funcionament de l'Espai Ciutadà, on cada setmana atenem desenes de queixes, comentaris i suggeriments de persones que fan arribar els seus neguits. La vocació d'aquesta corporació és ser transparents i per això publiquem al web andorralavella.ad tant les actes de les sessions de Consell de Comú com de les Juntes de Govern. Recordeu que les portes de Casa Comuna són obertes per a tots els ciutadans.

Conxita Marsol Riart

Cònsol major d'Andorra la Vella

andorralavella.ad, portal web de referència a la capital

Andorra la Vella necessitava un web adaptat a les necessitats dels ciutadans. Hem reconvertit tota la informació de la capital, tant l'adreçada als ciutadans del Principat com als que ens visiten, i l'hem agrupat al nou portal web.

Entra-hi, navega i troba tota la informació que necessites.

Entre les novetats destacades, el nou web inclou:

- La informació de serveis a l'abast de tothom: fàcil i assequible
- Notícies, fotografies i comunicats de premsa
- Un apartat de transparència, on es publiquen totes les actes del Consell de Comú i de les Juntes de Govern, així com les demandes de preus que el Servei de Compres té en curs.
- Un accés directe a l'Espai Ciutadà, on pots fer arribar els teus comentaris i suggeriments.

A més, cada dia som més els seguidors de les xarxes socials del Comú d'Andorra la Vella.

Segueix-nos!

Comú d'Andorra la Vella

@AndorraCapital



Les actes de les Juntes de Govern i dels Consells de Comú estan publicades al web

www.andorralavella.ad

Si estàs interessat a rebre'n un recull en paper, sol·licita-ho a l'Espai Ciutadà (tel. 730025)

Activitat comunal

Al llarg de les sessions de Consell de Comú que s'han celebrat durant els darrers sis mesos, s'han aprovat multitud de decisions i projectes. A banda de convertir el tram baix de l'avinguda Meritxell en una zona per a vianants entre les 12 i les 24 hores, destaquem els següents punts d'interès:



Gran mercat de Nadal al Centre Històric

El Comú aposta per fer un gran mercat de Nadal al Centre Històric, inspirant-se en mercats que s'instal·len durant les festes nadalenques en ciutats del nord d'Europa, com Munic o Estrasburg, però adaptat a les tradicions i a l'entorn andorrà. L'objectiu és donar un impuls econòmic al barri i crear un pol d'atracció per apropar-hi turistes, amb unes 25 parades que es dinamitzaran amb il·luminació especial, tallers i animacions.

Retirada de la font a la plaça Guillemó

Al mes d'abril es va decidir retirar la font de la plaça Guillemó per donar pas a un espai obert per fer activitats populars i potenciar la zona. La mesura es va prendre perquè la font estava la major part del temps tancada, s'havia convertit en una paperera, i el

seu sistema de canalitzacions en dificultava la neteja.

Tràmits més àgils i ràpids

També a l'abril es va aprovar una agilització dels tràmits comunals per afavorir tant als ciutadans com al mateix funcionament del Comú. Amb aquesta decisió, es permet recollir al moment els certificats de residència, el de baixa de població, el de fe de vida i el de convivència. D'altra banda, des de mitjans de maig el Comú va començar a executar l'embargament de deutes tributaris pendents que han estat retornats de la Batllia als comuns, relatius a tributs de comerç, foc i lloc, guals o sancions de trànsit. Aquest procediment, que s'està fent amb recursos propis de la corporació, només implica l'embargament de la quantitat en concret del deute, i en cap cas de tot el compte corrent.

Nova inversió per posar fi als problemes d'aigua de Santa Coloma

La sessió de Consell de Comú del passat 30 de juny va donar llum verda a una nova inversió per reduir els problemes d'inundacions a la zona de Santa Coloma, amb la licitació d'un concurs per a l'adjudicació de les obres de construcció de la xarxa separativa de recollida d'aigües pluvials i residuals a l'avinguda d'Enclar i l'avinguda Santa Coloma, al qual s'hi destinaran 390.000 euros. També per posar fi als problemes que pateix el carrer de la Creu Grossa en episodis de fortes pluges, s'ha redactat el projecte de disseny de la xarxa separativa d'aquesta via, que s'executarà en diferents fases durant les quals FEDA i Andorra Telecom aprofitaran per renovar les seves xarxes.

Coneix els consellers del Comú

A partir del proper número de Capital.ad anirem coneixent més a fons els consellers de la majoria i de la minoria al Comú. En aquesta primera edició, ens dediquem a conèixer qui són tots i cadascun dels membres de la corporació.

EQUIP DE GOVERN



Conxita Marsol
Cònsol major



Marc Pons
Cònsol menor
Conseller de Joventut,
Cultura, Esports i
Participació Ciutadana



Miquel Canturri
Conseller major
Conseller de Serveis
Públics i Circulació



Mònica Codina
Consellera menor
Consellera de Promoció
Turística i Comercial



Maika Nin
Consellera de Finances,
Comptabilitat, Admin. i
Noves Tecnologies



Ester Vilarrubla
Consellera de Social



Josep Antoni Cortés
Conseller d'Urbanisme i
Aparcaments



David Astrié
Conseller de Medi
Ambient i Innovació

CONSELLERS DE LA MINORIA



Dolors Carmona
PS + I



Lídia Samarra
PS + I



Jordi Ramon Minguillón
Cd'I + Liberals



Víctor Pintos
Cd'I + Liberals

Coneix-los més a fons a andorralavella.ad

ESDEVENIMENTS DESTACATS

CAPITAL IBEROAMERICANA DE LA CULTURA

AGOST

FESTA MAJOR D'ANDORRA LA VELLA

DIV 5 > DILL 8

SETEMBRE

GRAN GALA LÍRICA JUAN DIEGO FLÓREZ

DIJ 15 20h - Centre de Congressos d'Andorra la Vella

AGOST

ORGUE A LA FRESCA

Concert Inaugural del Festival Internacional Orgue&nd, amb l'organista Raúl Prieto

DIM 10 22h Plaça del Consell General

SETEMBRE

CONCERT RAPHAEL SIMPHONIC

DIV 30 20h - Centre de Congressos d'Andorra la Vella

OCTUBRE

NIT DEL FADO

CONCERT DE RICARDO RIBEIRO

DIS 8 22h - Centre de Congressos d'Andorra la Vella

OCTUBRE

ORQUESTRA SIMFÒNICA DE QUINTANA ROO

DIJ 27 20h - Centre de Congressos d'Andorra la Vella

NOVEMBRE

ELS JOGLARS

presenten "El coloquio de los perros"

DIJ 3 21.30h Teatre Comunal

NOVEMBRE

L'Esbart Dansaire d'Andorra la Vella

presenta el "FESTIVAL 25+10"

DIJ 20 18h - Centre de Congressos d'Andorra la Vella

DESEMBRE

POBLET DE NADAL

26 NOV. > 8 GEN. Centre Històric

DESEMBRE

Carmen Machi

presenta "JUICIO A UNA ZORRA"

DIJ 15 21.30h Centre de Congressos d'Andorra la Vella

ANDORRA LA VELLA
CAPITAL IBEROAMERICANA DE LA CULTURA

Comú d'Andorra la Vella

www.capitalcultural.ad
 Cultura Andorra La Vella
 @CulturaALV
 #CulturaALV



L'avinguda d'Enclar, porta d'entrada a la capital

El projecte d'embelliment de l'avinguda Enclar ja està pràcticament enllestit i es preveu que en menys d'un any sigui una realitat i la parròquia torni a recuperar la capitalitat, segons la cònsol major d'Andorra la Vella, Conxita Marsol. Tota l'avinguda Enclar passarà de tenir quatre carrils a tenir-ne tres: un de pujada, un de baixada i un reversible. Es crearà un passeig de nou metres d'amplada amb jardineres i bancs, i un carril bici que s'espera que tingui continuïtat i es completi un circuit fins a Escaldes-Engordany.

Dins dels objectius que s'havia proposat la majoria comunal d'Andorra la Vella per als primers cent dies de mandat, hi havia el projecte d'embelliment de l'avinguda Enclar per convertir-la en una entrada principal a la capital, i donar-li més moviment a Santa Coloma. En aquest sentit, el conseller d'Urbanisme i Aparcaments d'Andorra la Vella, Josep Antoni Cortés mostrava durant la compareixença de la corporació per fer balanç dels cent

primers dies de mandat, algunes imatges del que es preveu que sigui la nova avinguda. Es tracta de convertir els quatre carrils en tres: un d'anada, un de tornada i un reversible, a més de fer un passeig de nou metres d'amplada, i un carril bici que tindrà continuïtat i connectarà amb Escaldes-Engordany. La cònsol major d'Andorra la Vella, Conxita Marsol, ha assegurat que no hi ha de moment cap avinguda amb aquesta amplada i serà un

passeig "a l'estil rambla". Segons el projecte tindrà bancs i jardineres cada 50 metres, i passos de vianants per creuar amb facilitat i reduir la velocitat a què circulen els vehicles per aquella zona. El pressupost és de 200.000 euros, i tot i que el projecte està pràcticament enllestit, Marsol ha explicat que treballaran conjuntament amb els propietaris de la zona respectant el Pla Parcial, i confien que a finals d'any o primers del 2017 sigui una realitat.

Nou pas per connectar Tobira amb Príncep Benlloch

En la sessió de Consell de Comú del passat 30 de juny, es va acordar convocar un concurs nacional per adjudicar els treballs de construcció d'una passarel·la, unes escales i un ascensor a la zona de la Quirola. El projecte, un cop enllestit,

permetrà connectar el carrer de Tobira amb l'avinguda Príncep Benlloch, apropant encara més la part baixa i la part alta de la capital, tal com ja fan possible actualment els accessos per ascensor de la plaça del Poble i de la plaça Lídia Armengol. L'import dels treballs ascendeix a 170.000 euros.



El tram baix de l'avinguda Meritxell ja és per a vianants

El tancament al trànsit de la part baixa de l'avinguda Meritxell ja és una realitat. Després d'uns mesos de consultes amb els comerciants de la zona, finalment s'ha decidit tancar des del migdia fins a la mitjanit entre la plaça la Rotonda i el carrer de la Unió, i a la tardor es farà una avaluació dels efectes obtinguts durant els primers mesos.

Els cònsols de la capital, Conxita Marsol i Marc Pons, van procedir al tancament del tram d'avinguda el passat diumenge 10 de juliol, aprofitant la gran quantitat de gent que passejava per les principals avingudes amb motiu del pas del Tour de França. Des de la corporació l'han considerat un moment "històric" i s'han mostrat molt satisfets de poder portar a terme un dels compromisos de l'equip comunal més qüestionats. Marsol ha recordat en tot moment que l'objectiu d'aquest tancament és millorar la situació del comerç de la zona i donar la possibilitat als vianants de passejar i comprar més tranquil·lament. A més, està previst executar a finals d'aquest any el projecte d'embelliment de la zona perquè estigui enllestit al Nadal del 2017.

L'accés provisional als aparcaments de l'hipermercat E.Leclerc i dels hotels Valmar i Pitiusa, entre migdia i mitjanit, es fa a través del carrer de la Borda, i la sortida, a través del carrer



Bonaventura Riberaigua. Es manté la parada de taxis al carrer Pau Casals, tot i que s'eliminen les dues parades d'autobús de l'avinguda Meritxell –les situades davant de l'hipermercat E.Leclerc i Super U. La nova parada de referència és la situada a l'avinguda Dr. Mitjavila, 1 (La Rotonda). A més, s'eliminen algunes places d'aparcament del carrer Josep

Rossell Calva per potenciar la zona de càrrega i descàrrega. Pel que fa a la part alta de l'avinguda, la cònsol ha assegurat que convertir-la en zona de vianants és "inviàble" però ha previst reunir-se amb els comerciants de la zona en les properes setmanes per decidir si es manté de doble direcció o passa a ser d'una única.





Minideixalleria al Parc Central

L'aparcament del Parc Central disposa, des de mitjan abril, de la primera minideixalleria del centre urbà de la parròquia. L'objectiu de la nova infraestructura és facilitar la recollida de residus específics, com ara radiografies, productes d'informàtica, pneumàtics, electrodomèstics o petits mobles, ja que fins ara els ciutadans de la capital s'havien de desplaçar fins a la deixalleria general de la Comella o bé fins a Escaldes-Engordany.

La nova minideixalleria, de 30 metres quadrats, està situada a l'interior de l'aparcament per tal que els ciutadans puguin desplaçar-s'hi en cotxe i aprofitar la mitja hora gratuïta del Parc Central. Compta també amb quatre contenidors de recollida selectiva de vidre, paper, cartró i envasos, per donar resposta a les queixes dels veïns de la zona, davant la

manca de contenidors al barri. Amb aquesta nova infraestructura, el conseller de Medi Ambient i Innovació, David Astrié, ha indicat que es vol contribuir a augmentar la fracció selectiva per tal d'assolir els objectius que s'ha marcat el Ministeri. El projecte es va iniciar durant l'anterior mandat comunal i Astrié ha destacat que era un punt "absolutament necessari".

El conseller explica, a més, que s'han habilitat tres nous dispensadors de bosses de recollida d'excrements de gossos al Camí de l'Obac, per tal que, amb la col·laboració dels propietaris, es pugui mantenir el trajecte net.

S'externalitza el servei de recollida de residus sòlids urbans com a la resta de comuns



La mesura, a banda de permetre un estalvi de 100.000 €/any per al Comú, garantirà la feina de 14 treballadors eventuais del Departament d'Higiene perquè el plec de bases establirà l'obligació de l'empresa concessionària de contractar-los garantint les condicions salarials, l'antiguitat i una permanència mínima de quatre anys. Els funcionaris d'Higiene de l'equip de nit, també 14, seran

reubicats dins del departament per reforçar la neteja dels carrers, una prioritat de l'actual corporació. El concurs públic per externalitzar la recollida de residus sòlids urbans es farà conjuntament amb el Comú de Sant Julià de Lòria. La decisió es va prendre en Junta de Govern el 4 de maig i l'exposaven en roda de premsa el mateix dia la cònsol major, Conxita Marsol, i el conseller de Medi Ambient i Innovació, David Astrié.

Andorra la Vella neta, és capital. També és cosa teva

'També és cosa teva' que Andorra la Vella estigui neta. És capital. Aquest mes de maig s'ha estrenat la campanya de conscienciació ciutadana amb la imatge d'un dels treballadors del departament d'Higiene més carismàtics: el Salomó.

16 pòsters de gran format repartits pels carrers pretenen conscienciar que no és més net qui més neteja sinó qui menys embruta. A més, s'han editat 15.000 exemplars d'un tríptic informatiu amb consells i telèfons d'utilitat que han distribuït per les bústies dels ciutadans de la parròquia els treballadors d'Agentas, el servei d'inserció laboral de persones amb discapacitat de l'Escola Especialitzada Nostra Senyora de Meritxell. Cada tríptic duu incorporat un imant de nevera amb el telèfon de recollida de trastos, un dels serveis més sol·licitats i desconeguts pels ciutadans. **També és cosa teva. Passa-ho!**

Un pla de xoc per mantenir nets els carrers

Una de les prioritats de la corporació és mantenir la parròquia neta. Per això, una de les primeres accions que s'ha dut a terme és fer un pla per netejar a fons tots els carrers i voreres amb equips d'alta pressió i aigua calenta. S'ha establert un calendari anual per poder mantenir nets tots i cadascun dels racons de la capital. A més, s'han incorporat tres inspectors de la via pública per controlar, des d'un àmbit didàctic i pedagògic, els



comportaments incívics, així com informar sobre el compliment de les ordenacions d'higiene al carrer. Així ho detallava en roda de premsa el conseller de Medi Ambient i Innovació, David Astrié. Altres aspectes destacables que s'inclouen dins el pla són l'augment del nombre d'efectius que netegen els carrers, així com la instal·lació de càmeres de vigilància per evitar actes vandàlics en les zones del Parc Central i la plaça del Poble.

Salomó Benchluch: “Estic segur que de mica en mica la gent anirà agafant més bons hàbits”

Ha “saltat a la fama” per posar la seva imatge a la campanya de conscienciació ciutadana sobre el manteniment dels carrers nets, que porta per lema ‘També és cosa teva’.

Es diu Salomó Benchluch Bemergui, va néixer a Escaldes-Engordany el 1980 i forma part del torn de tarda del Departament d’Higiene del Comú d’Andorra la Vella. Hem volgut parlar amb ell per saber què li ha suposat participar en la campanya i conèixer una mica més de prop aquesta professió.



Què és el millor i el pitjor de la teva feina?

El millor és que estàs al carrer i que gaudeixes de la feina que fas. Tens contacte amb alguns turistes que són agraïts quan et demanen informació: d'on està Caldea, recomanacions per anar a dinar... A més, estic molt content perquè el meu horari és de 14 a 20.15 hores i tinc tots els matins lliures per entrenar, ajudar els pares... El pitjor és el temps, perquè no saps mai si abrigar-te o no, si plou et mulles, quan fa calor l'has d'aguantar. Però és una feina que m'agrada. Fa sis anys que m'hi dedico i estic content perquè és una feina agradable.

Així, ets esportista...

Normalment faig molt d'esport, perquè aquest any em vaig tornar a posar l'objectiu de fer de nou la Marató dels Cims de la Ultra Trail, de 42 quilòmetres. Com que tinc el matí lliure, vaig amb algun

company a la muntanya a entrenar, o al gimnàs a fer una mica d'spinning o TRX, el que em marqui el meu entrenador. M'agrada molt, i participar en la Ultra Trail és una gran experiència que val la pena i que t'ajuda a valorar-te a tu mateix.

Com ha anat l'experiència de protagonitzar la campanya sobre neteja?

Ha estat una experiència molt bona, perquè considero que la gent s'ha de centrar en no llençar tanta brutícia als carrers, han de ser més cívic i no tan bruts.

Creus que està funcionant?

Més o menys, crec que encara falta

una mica més de conscienciació, però estic segur que la gent, a poc a poc, anirà agafant més bons hàbits. A més, els vas parlant sobre aquesta necessitat, i de mica en mica s'aconsegueixen els objectius.

Et reconeixen pel carrer?

I tant, els amics, els amics dels meus pares..., molta gent em reconeix, i em diuen si sóc famós i si he signat molts autògrafs. De fet, m'he trobat amb gent de fora que fins i tot m'ha fet fotos o m'han demanat que li dedicés alguna cosa!

Albert Llovera: “El Comú m’ha fet una cosa que mai no m’havia fet ningú”

Albert Llovera, pilot de ral·lis, és un dels ciutadans més il·lustres de la parròquia que passeja el nom del país allà on va. Precisament per aquest motiu, Andorra la Vella li ha rendit homenatge en més d'una ocasió. Un dels moments més especials per ell va estar l'estiu del 2014, quan va ser pregoner de la Festa Major, i va recordar els moments viscuts durant la seva infantesa a la parròquia. Però el que considera el moment més emocionant i de major il·lúsió és quan el passat mes de febrer, el Comú va organitzar un acte de reconeixement pels resultats aconseguits en el Dakar 2016. “El Comú m’ha fet una cosa que mai no m’havia fet ningú al país, cap altra institució”, i és per això que se sent molt estimat per la seva parròquia, que li ha reconegut tots els seus esforços dins el món esportiu. En aquest sentit, el pilot andorrà ha notat el caliu de la ciutadania perquè assegura que la gent del país ja gaudeix tant com ell quan el veu competir, i així li ho demostren quan arriba del Dakar, “trobo que

estan molt eufòrics, aquest any m’abraçaven pel carrer, fins i tot gent que no coneixia”. L’últim homenatge que va rebre va tenir lloc al mes de maig en una festa organitzada pels

“difícilment es tornarà a fer”. Després de l’any tan especial que ha viscut amb la participació al Dakar en camió, i amb millors sensacions de les previstes, Albert Llovera se sent reforçat



seus sponsors a la plaça de la Rotonda, i que va comptar amb el suport del Comú d’Andorra la Vella. Els centenars de persones que van omplir la plaça van tenir l’oportunitat de provar el camió amb què va competir a la darrera edició del Dakar, i això

per seguir treballant i actualment es troba competint al Mundial de Rallycross, “una de les especialitats més espectaculars”, en què surten sis corredors a la vegada per completar un circuit d’asfalt, terra i salts.



Andorra la Vella, Capital Iberoamericana de la Cultura 2016

Aquest és un any especial per a Andorra la Vella perquè és Capital Cultural Iberoamericana. És el guardó més important atorgat per l'UCCI, la Unió de Capitals d'Iberoamèrica. Aquesta unió de 30 ciutats llatinoamericanes, espanyoles, portugueses i andorranes reforça la comunicació i els vincles amistosos entre les capitals i ciutats iberoamericanes.

Ser Capital Cultural Iberoamericana vol dir que s'ha reforçat la programació cultural, ja de per si rica i diversa, amb actuacions de primer nivell. El tret de sortida de la capitalitat es donava el 29 de febrer, amb la projecció d'un mapping a la façana del Comú d'Andorra la Vella, a càrrec de l'artista audiovisual andorrà VJ Granda, que ha treballat amb DJ mundialment reconeguts com Carl Cox o Paco Osuna.



Un altre esdeveniment destacable va ser la visita de Julieta Venegas. La famosa cantant mexicana, intèrpret de 'Me voy' i de 'Andar conmigo' va actuar a Andorra per primera vegada el 8 d'abril. A més d'una excel·lent actuació en directe, l'esdeveniment va

donar l'oportunitat de gaudir de la gastronomia mexicana, amb una degustació d'aperitius abans del concert. En el marc dels actes de la Capitalitat, també es va poder gaudir de l'actuació de l'Orquestra

Camerata d'Espinho de Portugal, d'un concert d'homenatge a Elvis Presley, i de les noves edicions dels festivals musicals Andorra Sax Fest i Jambo Street Music.



ANDORRA LA VELLA
CAPITAL IBEROAMERICANA
DE LA CULTURA

Per la part catalana, Andorra la Vella va acollir la Final-Concert del concurs 'La Sardana de l'Any', que va tenir lloc el 7 de maig al Centre de Congressos d'Andorra la Vella. La final es va emetre per Catalunya Música i a diversos canals catalans. L'acte va anar acompanyat d'un dinar, d'un ball a la Plaça del Poble i de l'estrena de l'espectacle musical 'Allà Contra' d'Esteve Molero. Les arts visuals i musicals no van ser les úniques convidades. Andorra la Vella també va ser el lloc de celebració del XI Congrés Iberoamericà de Periodisme, el 15 de març. La diada va ser l'ocasió d'intercanviar idees i de defensar el paper de la cultura i de l'escriptura a les nostres societats. Els ponents



van recalcar la importància de la col·laboració entre els diferents països iberoamericans i van demanar que els lligams que ens uneixen es reforcin encara més. El vincle que hi ha amb els territoris veïns i amb els països americans creix cada any. D'aquesta manera, l'any 2017, Andorra la Vella passarà el relleu de la capitalitat a Lisboa, cosa que ha permès establir nous eixos de col·laboració amb la capital portuguesa.

La cònsol major d'Andorra la Vella es va desplaçar a Lisboa el 18 de febrer, on va presentar el programa d'actes de la Capitalitat i va treballar amb la regidora de Cultura de l'Ajuntament de Lisboa, Catarina Vaz Pinto, per facilitar els intercanvis culturals entre les dos capitals. I al setembre, dos dels grans plats forts: el considerat millor tenor del món, Juan Diego Flórez, i Raphael Simphònic amb l'ONCA.





El primer Sant Joan Patrimoni de la Humanitat

La revetlla de Sant Joan d'aquest 2016 estat especial per a Andorra la Vella i més concretament per als fallaires, ja que es va celebrar la primera cremada des que la UNESCO va declarar les festes del foc del solstici d'estiu als Pirineus Patrimoni Cultural Immaterial de la Humanitat, a finals de l'any passat.

Hi van participar uns 200 fallaires, acompanyats dels alumnes de l'Escola Folk del Pirineu i encapçalats per

Albert Roig com a fallaire major i Gisela de Haro com a fallaire menor, que van tenir el privilegi de fer rodar la falla tradicional,

feta d'escorça de beç, a la placeta del Puial. Tots els espais del recorregut, des de la placeta del Puial i recorrent el Centre



Històric fins a la plaça Guillemó, van omplir-se de gent com mai no s'havia vist abans.

La multitudinària festa va arrencar a la tarda a la plaça del Consell General, on es va rebre la flama del Canigó i es va homenatjar Joan Reguant, el coordinador de la candidatura que va fer possible que les falles, 'haros' i brandons siguin Patrimoni de la Humanitat, per la seva "empenta cabdal" en tot el procés.

La subsíndica general, Mònica Bonell, va llegir un manifest en què va remarcar que el foc és el "nexa amb els avantpassats" però també amb altres vessants del Pirineu amb qui Andorra comparteix aquesta tradició.

A més a més, va afegir que la celebració serà recordada, ja que és la primera des que la UNESCO va prendre la seva decisió. Va agrair al col·lectiu fallaire la feina



feta i va concloure que el seu orgull és "l'orgull de tot un poble". Durant l'acte, en què es va repartir la flama del Canigó per les diferents parròquies, les autoritats van ser convidades a fer rodar una falla. Els més atrevits van ser els cònsols Conxita Marsol i Marc Pons; la subsíndica general, Mònica Bonell; els consellers de la minoria, Dolores Carmona i Jordi Minguillón, i el conseller general Pere López.

Per als fallaires, doncs, la revetlla del passat 23 de juny suposa l'inici d'un nou camí que encaren "amb responsabilitat" i que ha de servir per continuar preservant, divulgant i salvaguardant aquesta tradició pirinenca.



Andorra la Vella, amb el Tour de França

Milers de persones van poder gaudir, el passat 10 de juliol, del pas de la comitiva del Tour de França per la parròquia d'Andorra la Vella. Es tractava de la novena etapa de la competició, que es va disputar entre la Val d'Aran i Arcalís, amb victòria de l'holandès Tom Dumoulin. La caravana publicitària va creuar la frontera andorrana al voltant de les dues del migdia, i hora i mitja després ho feien els corredors, que van ser rebuts massivament pels ciutadans desafiant les

altes temperatures. I no només els veïns del Principat, sinó que també milers de visitants procedents de nombrosos països del món van inundar el recorregut amb les seves banderes nacionals.

A la capital, un dels punts on es van aplegar més espectadors va ser la rotonda de la Comella, just abans que els ciclistes enfilassin el primer port que van haver de superar en terres andorranes, el de la Comella. La comitiva va continuar cap

a Encamp per encarar el coll de Beixalís, per seguidament enfilars cap a Ordino per acabar l'etapa a Arcalís, on els ciclistes van ser sorpresos per una forta tempesta. L'endemà, ciclistes i organització van fer una jornada de descans a Andorra, i el 12 de juliol van sortir en direcció a la frontera amb França, posant punt i final a tres dies en què tot el país va quedar impregnat de la febre ciclista.



El Cirque du Soleil, un revulsiu per a la parròquia

Un any més, el Cirque du Soleil s'ha instal·lat al Parc Central d'Andorra la Vella durant tot el mes de juliol, presentant en aquesta ocasió l'espectacle 'Scalada Vision', centrat en el viatge que protagonitzen dos germans cap a un futur imaginari. Al llarg de 22 representacions, unes 100.000 persones han pogut gaudir de les acrobàcies i coreografies dels artistes de la companyia canadenca.

Gràcies a les accions promocionals que s'han dut a terme abans i durant el període d'actuacions, els restauradors de la zona del carrer Riberaigua i Prada Ramon, rebatejada com a Barri del Circ, s'han mostrat satisfets de l'afluència de públic, que ha aprofitat la proximitat del barri

per fer un àpat o una copa abans o després de les representacions. Un total de 18 establiments que s'han adherit a la iniciativa han allargat els seus horaris fins a les 00.30 hores i han ofert menús especials. També els comerciants, tot i ser més prudents, han notat més ambient al barri.

En col·laboració amb el Comú, l'Associació de Comerciants de Riberaigua van fer animacions al carrer prèvies a l'arribada del Cirque du Soleil, i van tematitzar el barri amb banderoles i aparadors dedicats al món del circ.





1991: inauguració del Centre Esportiu

Passen els anys... per a tothom. La mostra n'és aquest recull fotogràfic. El dilluns 18 d'abril feia exactament 25 anys que obria portes el Centre Esportiu dels Serradells. Ho va fer el 18 d'abril de 1991.

La piscina olímpica va ser construïda per acollir els 4ts Jocs dels Petits Estats d'Europa (maig 1991). La inauguració va anar a càrrec de l'aleshores ministre de Serveis

públics, Joan Santamaria, que la va cedir al Comú d'Andorra la Vella (Manel Pons n'era el cònsol major i Josep Maria Cosan era el conseller d'Esports al Comú i alhora secretari general del COA).

En aquest quart de segle, Els Serradells ha anat creixent fins a convertir-se en el centre esportiu de referència que és a dia d'avui.



Multitudinària celebració dels 25 anys dels Serradells

El Centre Esportiu dels Serradells celebrava el 16 d'abril l'acte estrella del seu 25è aniversari. S'hi va aplegar un nombrós públic per a seguir de prop el Trofeu Sant Drogó de natació, l'espectacle que van preparar per a l'ocasió més de cent esportistes dels clubs de rítmica, artística i sincronitzada, i, com a final, la demostració de la selecció ucraïnesa de natació sincronitzada.

L'espectacle 'Trimensió Esport', una combinació artística preparada de manera conjunta per les esportistes i les entrenadores dels clubs de rítmica, artística i sincronitzada dels Serradells, va ser un

dels elements principals de la jornada de celebració. Després d'aquesta exhibició, la mediàtica entrenadora Anna Tarrés presentava als assistents la demostració de la selecció ucraïnesa de natació

sincronitzada, que ha preparat intensament a la piscina olímpica dels Serradells una coreografia innovadora i arriscada per als Jocs Olímpics de Rio de Janeiro 2016.



Els Serradells, un centre d'elit inspirador

L'assessora de la selecció, Anna Tarrés, ha qualificat Andorra de lloc inspirador i que dona molta energia. Des de la selecció consideren que les instal·lacions són les idònies per preparar una competició com aquesta amb l'objectiu d'aconseguir la medalla d'or. Es tracta del centre esportiu de referència al país amb 24.000 metres quadrats i uns 4.000 abonats actualment. El cònsol

menor de la capital, Marc Pons, i el cap d'àrea d'Instal·lacions i Equipaments Esportius, Marc Magallon, han destacat l'estada de nombrosos clubs i professionals esportius que durant aquests 25 anys han escollit aquest centre per entrenar, com ara el nedador rus Aleksandr Popov, els germans Gasol o les seleccions de natació dels Emirats Àrabs, Oman o Austràlia. Després de nou mesos d'obres a

la piscina olímpica, properament es reforçarà l'estructura de la part exterior, ja que segons ha explicat el cònsol menor, "a una instal·lació amb 25 anys de vida i que volem que tingui continuïtat s'hi ha d'invertir diners constantment; no pot passar que per voluntat política no hi hagi inversions". Amb totes les accions previstes s'acabaran invertint un total de 4,5 MEUR.

Més de 270 padrins celebren Sant Jordi

Amb motiu de la festa de Sant Jordi, el passat 23 d'abril, la gent gran d'Andorra la Vella es va aplegar a la Sala Àgora per celebrar l'efemèride, amb la participació de diferents consellers de Comú. Es van repartir roses i llibres a més de 270 padrins, enmig del ball i del berenar que havien preparat per a ells. La consellera de Social, Ester Vilarrubla, va aprofitar aquest dia festiu per anunciar el trasllat de la Casa Pairal a la Plaça del Poble, una notícia que va ser rebuda amb entusiasme per tots els convidats.



La gent gran comparteix els seus coneixements amb els infants

Un any més, i ja en són cinc, la gent gran i els infants van compartir una jornada plegats per tal que els més petits coneguessin les normes bàsiques d'educació viària, de la mà de diversos padrins voluntaris. La iniciativa s'anomena Viari Show, i es tracta d'un espai d'intercanvi que permet crear un vincle entre els padrins i els nens de les escoles d'Andorra. La cinquena edició del Viari Show va tenir lloc al mes d'abril i va acollir 150 alumnes dels diferents centres escolars del país.



Una Casa Pairal amb llum natural

Abans de finals d'any, els padrins d'Andorra la Vella tindran una nova Casa Pairal.

Ubicada fins ara a les dependències comunals de la plaça Lídia Armengol, la Casa Pairal era poc ventilada i no permetia aprofitar la llum natural. Per aquest motiu, la nova majoria comunal ha decidit habilitar la primera planta del restaurant situat a la Plaça del Poble per tal que la gent gran pugui reunir-se en unes instal·lacions noves i més adaptades a les seves necessitats. No obstant això, algunes de les activitats es continuaran fent a les

dependències de Lídia Armengol, per les seves grans dimensions, com són les classes de ioga o el cant coral.

Les obres de condicionament de la nova Casa Pairal començaran a finals d'estiu, per respectar el període de temporada alta del negoci de restauració que fins ara acull l'espai, i tenen un pressupost d'uns 100.000 euros. El trasllat de l'equipament, que va ser una de les promeses electorals a demanda del propi

col·lectiu de la gent gran, té com a objectiu que els padrins de la parròquia gaudeixin d'unes instal·lacions més lluminoses, amb més bona accessibilitat i situades en un espai més obert, amb vistes sobre la plaça del Poble i bona part del centre urbà. El trasllat de la Casa Pairal coincideix amb la intenció de l'equip comunal de reprendre el projecte per convertir Andorra la Vella en una Ciutat Amiga de la Gent Gran.



+376 730 022 gentgran@comuandorra.ad

Dinamització a través de la música i la gastronomia



El Jambo Street Music Festival es consolida

La 3a edició del Festival del Jambo Street Music, que va tenir lloc del 17 al 19 de juny, va convertir el Centre Històric d'Andorra la Vella en un aparador del panorama musical del país, generant un ambient molt especial a tots els racons del barri. Hi van participar un total de 32 grups diferents i més de 220 músics, com Núria Graham, la Velvet Blues Band, l'Andorra Gospel Cor, Blau d'Angel o Lady Scarlett, que van actuar en set escenaris de petit format. Als concerts s'hi va afegir una fira del disc, un mapping musical a càrrec del grup andorrà Likantropika i la primera edició



de l'Andorra de tapes', que va propiciar encara més l'afluència de visitants. El festival va concloure amb el 'Jambo Kids',

El Centre Històric està de moda

'De Copes pel Centre Històric' s'ha convertit en una cita important per a tots els amants de la música, de la gastronomia i dels còctels. Per a la seva sisena edició, celebrada el passat 6 de juny, el karaoke, la música en directe, els sortejos de diferents regals, una visita guiada de la Casa de la Vall i els 70 restaurants, botigues i bars col·laboradors van oferir una nit inoblidable a tots els que es van apropar al nostre Centre Històric.

on el grup català La Tresca i la Verdesca va interpretar les seves cançons, destinades als més petits.



Andorra la Vella, ciutat de congressos

El Comú d'Andorra la Vella continua l'aposta per convertir la capital en un referent per al turisme de congressos. L'objectiu és atreure visitants tot l'any i explotar una de les infraestructures més completes i modernes del país: el Centre de Congressos d'Andorra la Vella.

Una bona mostra recent d'aquesta voluntat va ser l'acollida, el passat mes de maig, del **Travel Blogger Meeting 2016**, un esdeveniment que va portar a Andorra fins a 160 bloguers especialitzats en viatges.

A curt termini, un dels plats forts ja anunciats serà la celebració, el maig de l'any que ve, del **68è Congrés Mundial de la FIABCI**, la principal organització mundial immobiliària que representa a més de dos milions de professionals del sector arreu

del món. La previsió és que l'esdeveniment congregui una participació d'entre 600 i 900 professionals procedents de 65 països diferents, unes xifres que permetran aportar un retorn important a la parròquia. Un altre repte important per al turisme de congressos arribarà la tardor del 2017, quan és previst que Andorra aculli la **sessió de tardor de l'OSCE-PA**, la branca parlamentària de l'Organització per a la Seguretat i la Cooperació a Europa. Finalment, la **Federació**



Internacional de Motociclisme (FIM), ha triat Andorra la Vella per organitzar, al novembre del 2017, el seu congrés anual i la gala de final de temporada que organitza l'ens. L'esdeveniment, que es confirmarà oficialment al setembre, permetrà acollir la gala dels FIM Awards, on es guardonen els guanyadors mundials de la temporada de totes les disciplines de motociclisme, un aparador excepcional per donar a conèixer Andorra la Vella internacionalment.

El pilot Jorge Lorenzo tria Andorra la Vella per fer un museu

Sense deixar el motociclisme, Andorra la Vella també és l'escenari escollit pel pilot de moto GP Jorge Lorenzo per emplaçar-hi el seu museu sobre els campions de Fórmula 1 i de motociclisme. Lorenzo, Márquez i Rossi pel motociclisme, i Schumacher,

Senna i Hill per la Fórmula 1, són alguns dels noms que s'uniran dins del museu, a través de peces icòniques recollides per Jorge Lorenzo al llarg de quatre anys. La instal·lació, que s'inaugurarà aquest any, també comptarà



amb un restaurant, simuladors de conducció i, els dies de cursa, es podran seguir en directe els campionats.

La Central, al costat dels joves

La Central, l'espai del Servei de Joventut del Comú d'Andorra la Vella situat enmig del Parc Central, ha ofert durant els darrers mesos diverses xerrades i formacions per satisfer les inquietuds i necessitats dels joves.



Aprenent valors humans amb a l'ACANA

El projecte 'Intervencions assistides amb animals en adolescents' es va iniciar al mes de març i ha permès que els joves es relacionin amb els gossos de l'Associació Canina d'Andorra (ACANA). A través de 43 sessions d'una hora, una quinzena de joves de la parròquia han treballat aspectes com el respecte, la cooperació, el treball en equip o l'educació canina. L'activitat també

ha atret joves amb discapacitat o amb risc d'exclusió social, amb uns resultats molt positius.

La Central respon els dubtes dels pares

A finals de maig, La Central va acollir una xerrada-col·loqui titulada 'Puc evitar que el meu fill consumeixi drogues?', a càrrec de Laura Fité, psicòloga de la salut. L'objectiu de la xerrada era permetre als pares prevenir i anticipar-se a les conductes



addictives que poden adquirir els seus fills. Per tant, es va parlar de drogues il·legals però també de l'alcohol i el tabac, i de com els pares podien reaccionar enfront de situacions de consum o de dependència.

Connectar joves i empreses

També durant el mes de maig, La Central va oferir xerrades destinades a joves d'entre 18 i 30 anys que estaven buscant feina durant les vacances escolars. Gràcies al projecte 'Ocupa't a l'estiu', els joves van tenir l'oportunitat d'intercanviar informació, escoltar consells i lliurar els seus currículums a diferents representants d'empreses i institucions andorranes, connectant-los amb treballadors i directius de Caldea, personal del departament de Voluntariat del Govern, de Vallnord o amb els responsables dels guies culturals de museus i monuments.



La Festa de la Joventut posa els joves artistes del país a l'escenari



El concurs de músics ANDplificador, la participació d'un mag de 12 anys, un torneig intergeneracional de petanca i la col·laboració dels departaments de Joventut de la Massana i Encamp van ser algunes de les novetats de la 12a edició de la Festa de la Joventut, que va tenir lloc els dies 3 i 4 de juny al Parc Central. Un any més, la iniciativa va permetre oferir un espai d'oci i trobada entre els joves d'entre 12 i 18 anys.

Tot i que algunes activitats exteriors es van haver de suspendre a causa de la pluja, la festa va arrencar el dia 3 amb la iniciativa ANDplificador, que va donar veu a joves músics del país, com Sara Núñez, Oktuso, Pali o Blue Soup. El dissabte 4 de juny va actuar el Cor de rock d'Encamp, es va celebrar una botifarrada i la vetllada va tancar-se amb la festa nocturna de Flaix FM, al ritme dels joves DJ seleccionats.

Fotografies: TERRANOVA PRODUCCIONS



Viu l'esport al carrer

Un any més, l'estiu a Andorra la Vella és sinònim d'esport i activitats al carrer per a tots els públics, amb diferents programes d'activitats.

El Comú d'Andorra la Vella, amb la col·laboració de professionals de l'esport, proposen una oferta àmplia d'activitats esportives al carrer, agrupades dins del programa 'Viu l'esport al carrer'. Tai-txi, capoeira, vòlei platja o piragüisme són algunes de les activitats que es realitzen al Parc Central d'Andorra la Vella. També s'organitzen diverses caminades populars a diferents parròquies del país, reservades per a la gent gran. D'altra banda, s'han afegit noves disciplines: l'handbol platja, el ioga, un taller de salsa i 'bachata', i el 'crossfit', una disciplina nascuda a l'any 2001 a Estats Units que permet reforçar totes les parts del nostre cos a través de la força, la velocitat i l'equilibri.



Viu l'estiu

Del 4 de juliol fins al 7 de setembre, els nens i joves de 3 a 17 anys poden participar en un total de 14 activitats del 'Viu l'estiu', una iniciativa encaminada a oferir als joves en edat escolar propostes esportives i de lleure

durant les vacances d'estiu. Les novetats d'aquest any són un campament combinat d'hípica, classes de taekwondo i karate, i els matins esportius i els campus de vòlei platja combinats amb un curs d'anglès a les tardes.

A més, el Departament de Social també ofereix les activitats que ja hi ha durant l'any a la ludoteca de Santa Coloma i al casal d'infants El Llamp, ampliant horaris per donar resposta a les necessitats de les famílies.



Andorra la Vella i San Carlos de Bariloche, agermanades

El passat mes d'abril, una delegació de l'ajuntament de la ciutat argentina de San Carlos de Bariloche es va desplaçar a Andorra i va lliurar una proposta d'agermanament a la cònsol major d'Andorra la Vella, Conxita Marsol. Es va rebre la seva oferta amb grat i la nova ciutat germana se suma a Foix, Lima, Bogotà, Valls i Sant Pol de Mar. És un nou pas endavant per a l'amistat que va



començar a l'any 2002, quan uns representants d'Ski Andorra van viatjar a l'estació d'esquí de Cerro Cathedral, situada a la ciutat de San Carlos de Bariloche. Des

d'aquest moment, Andorra i San Carlos de Bariloche sempre han col·laborat, units pels esports de muntanya i un desig d'intercanvi cultural.

Ciutats del Món per a la Pau



Andorra la Vella ha rebut de bon ull la proposta de ser inclosa en el mapa de Ciutats del Món per a la Pau, una distinció que suposaria la construcció d'un Jardí de Campanes de Pau a la capital. En cas de fer-se, seria el novè a nivell mundial. Ho han sol·licitat els impulsors del Primer Festival Internacional Pirineus Gong Wesak, que es va celebrar a Andorra el passat mes de maig. El projecte està impulsat per les Nacions Unides

en col·laboració amb el mestre Don Conreaux, que durant la seva visita, va destacar el fet que el Principat és un territori de pau que mai no ha entrat en conflictes bèl·lics. El Festival Internacional Pirineus Gong Wesak va tenir lloc a Canillo i va constar de tres activitats: una classe magistral de Kundalini loga i bany de Gong, una nit de celebració de la lluna plena i un concert de jazz espiritual a càrrec de Mysterious Tremendum.

Homenatge a la tasca dels agents de circulació

Aquest mes de maig, el Comú d'Andorra la Vella ha homenajat diversos agents de circulació del total de 73 efectius amb què compta el Servei de Circulació de la parròquia. En concret, s'han lliurat les medalles i insígnies a 3 agents que han complert 15 anys de servei, 17 agents amb 20 anys de servei i fins a 4 agents que han prestat servei durant 25 anys a la



mateixa parròquia i que han estat obsequiats amb la medalla parroquial. A més, l'acte també va comptar amb la cerimònia de jurament o promesa del càrrec de 4 nous agents de circulació que s'han incorporat al servei recentment.

Festa Major

Andorra la Vella
5, 6, 7 i 8
d'agost



Comú d'Andorra la Vella

ANDORRA LA VELLA
CAPITAL CULTURAL DE LA CIUTAT

Andorra la Vella
Capital dels Pirineus

Consulta el programa a: capitalcultural.ad